

ST. MATTHEW



CATHOLIC CHURCH

DECEMBER 13TH, 2020 / 3RD SUNDAY OF ADVENT



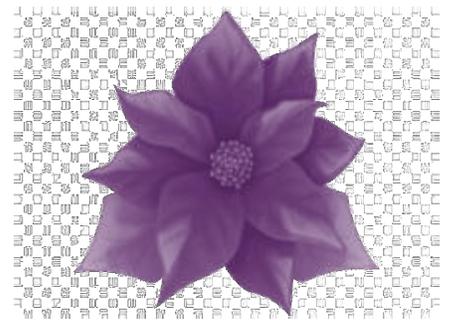
A man named John was sent from God. He came for testimony, to testify to the light, so that all might believe through him. Jn. 1:6-7

Este vino como testigo, para dar testimonio de la luz, para que todos creyeran por medio de él. El no era la luz, sino testigo de la luz. Jn. 1, 6-7

Please call to sign up for
Sunday Mass

Or sign up on our website:

www.stmatthewhillsboro.org



SUNDAY MASSES

Saturday Vigil:
5:30pm (English)

Sunday:
6:30am (Español)
8:30am (English)
10:00am (English)
11:30am (Español)
5:30pm (Español)

DAILY MASSES

Monday, Wednesday - Saturday
8:15 am (English)

475 SE Third Avenue, Hillsboro, Oregon 97123

503-648-1998 | Fax 503-648-4489 | www.stmatthewhillsboro.org | Facebook @stmatthewhillsboro

Parish Office/Oficina Parroquial Hours: Mon.-Fri. (Lunes a Viernes) 8:00am-4:30pm



FIRST READING: I rejoice heartily in the lord, in my god is the joy of my soul. (Is 61:10a)

PSALM: My soul rejoices in my God. (Is 61:106)

SECOND READING: May the god of peace make you perfectly holy and may you entirely, spirit, soul, and body, be preserved blameless for the coming of our Lord Jesus Christ. (1 Thes 5:23)

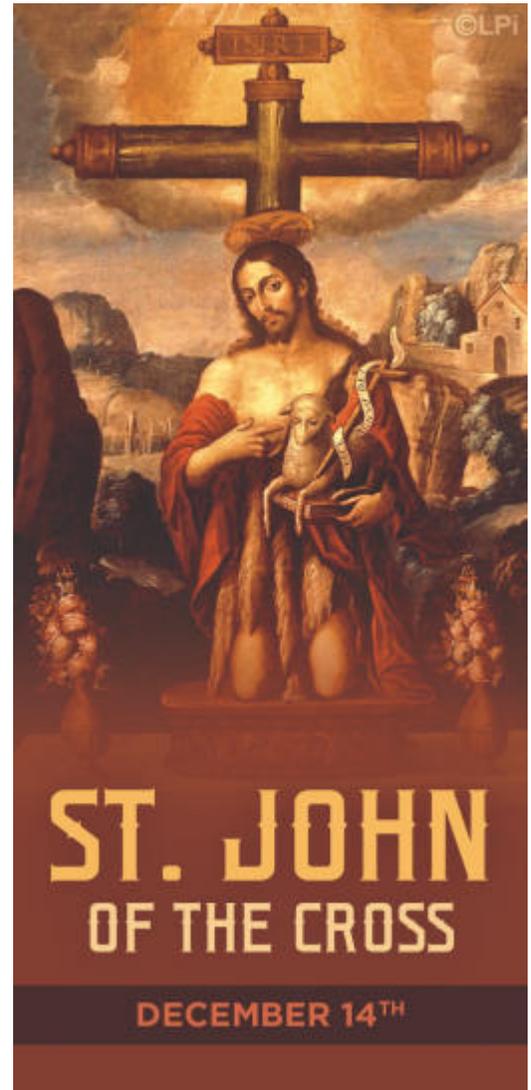
GOSPEL: "I am the voice of one crying out in the desert, 'make straight the way of the lord.'" (in 1:23)

Excerpts from the lectionary for mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of psalm responses from lectionary for mass © 1969, 1981, 1997, international commission on English in the liturgy corporation. all rights reserved.

FIRST READING: Isaiah shares his understanding of his prophetic call and his experience of the lord as a god of justice and compassion. As we continue in the season of advent, what new spiritual insights are you discovering?

SECOND READING: Paul encourages the Thessalonians to be thankful to god and be active in their newly found faith in Christ by following his moral imperatives. How are you putting your faith into practice during this advent?

GOSPEL READING: John tells us that the religious leaders in Jerusalem questioned the identity of john the Baptist, wondering if he was the messiah, Elijah, or the prophet who Moses prophesied would come. John the Baptist responds in humility, with a clear sense of his own call. Do you humbly accept god's call in your life? ©lpi



ENCOURAGE DEEPER UNDERSTANDING OF SCRIPTURE

December 13, 2020 - 3rd Sunday of Advent

Did you ever stop and realize that there is no earthly gain that can ever really satisfy us? Think of winning the Lotto. On this side of the winning ticket, it's all about the money, the new car, house, vacations, bank accounts, and infinite pleasures. The possibility of acquiring all of these earthly securities brings us back again and again to the purchase of a ticket. Then, one day we win! Our dreams are fulfilled, and happiness is on the horizon. Then one day, we wake up and realize that nothing has really changed, and I am not as satisfied as I thought I was or would be. I find myself living in my incompleteness and with my profound sorrow and grief. I did not find joy.

Glimpses of joy are possible but not by material means. They are brought to us through incredible experiences of connection that bring us face to face with real and authentic faith, hope, and love. And, they are glimpses and do not last. The moment we find ourselves looking back at them, they are gone, and we find ourselves remembering the moment in memory. To carry joy within us is to realize that it is not something I create, manufacture or even acquire. It is not able to be purchased. It is a gift. My need for joy mirrors my need for eternity, for a Creator who has a claim on the very essence of who I am and desires a home within me. As C. S. Lewis discovered, joy is a surprise that speaks to my very soul and is given as gift by the God who loves me.

The beauty of Advent is found in discovering the beauty of the gift of joy. God has visited his people for no other reason than to show them where and how to find joy! All of our human and earthly joy experiences are always only glimpses. They never satisfy us, sustain us or fulfill us. It is only God who is the joy of my soul. Real, Divine experiences of joy catch us off guard, make us stop and become aware, bring a feeling of awe and rightness and have an eternal Otherness about them. Nothing created by humans can ever come close to this. We probably will not fully realize the truth of all of this until we actually meet God face to face in heaven one day. Then, in that sacred moment when our hearts leap for joy we will understand what we have been tirelessly searching for all along. Intense gratitude will most surely follow. ©LPi

ALENTAR UN ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

**13 de diciembre de 2020
3er Domingo de Adviento**

La atmósfera de la Liturgia de hoy es de júbilo y de alegría, porque la luz del Nacimiento de Cristo se acerca. Juan Bautista invita con intensidad a que descubramos la identidad de Jesús. Él indica el camino, y aún más les dice a sus oyentes: "Yo no soy digno de soltarle la correa de su sandalia". (Juan 1:27) Con esta expresión indica la grandeza del que viene. Su dignidad es grande, es de Rey. Juan es el profeta que tiene la alegría de dar esperanza a aquel pueblo que vivía en tinieblas. San Pablo también habla a los Tesalonicenses de la importancia de la fe a la luz de la alegría. "Estén siempre alegres, oren sin cesar y den gracias a Dios en toda ocasión; esta es, por voluntad de Dios, su vocación de cristianos. Y añade: No apaguen el Espíritu, no desprecien lo que dicen los profetas. Examínenlo todo y quédense con lo bueno. Eviten toda clase de mal, dondequiera lo encuentren". (Tesalonicenses 5:16-22)

El Adviento es descubrir que Dios está en medio de nosotros. Y la alegría es el punto clave y esencial de nuestra vida de fe. Esa alegría se muestra en la convivencia familiar, en la ayuda al más vulnerable de la familia, en apoyar al inmigrante que sufre toda clase de desprecios. En fin, la generosidad no debe tener límites. Al Señor se le reconoce en el hermano/a con pensamientos y acciones efectivas. El Señor vendrá en unos días, sí, pero, su presencia en la Eucaristía está presente ya entre nosotros. ¿Lo reconoces ahí? ¡Ven Señor no tardes tanto en llegar! ©LPi

IN THE PARISH/ EN LA PARROQUIA

FALL APPEAL

Donating appreciated securities, including stocks or bonds, can be an easy and tax-effective way to make a donation to St. Matthew. Your gift to our Fall Appeal is very important to us, as it allows us to continue providing catechetical programs, outreach ministries and staff for our church and school to better serve you.

If held for more than one year, appreciated securities are one of the most popular assets to donate. This type of donation offers you the chance to support the important work of St. Matthew while realizing important tax benefits for yourself.

By donating appreciated securities that you have held for more than one year, you can reduce or even eliminate federal capital gains taxes. You may also be entitled to a federal income tax charitable deduction based on the fair market value of the securities at the time of the transfer. You may receive the same income tax savings that you would if you wrote a check, but with the added benefit of eliminating capital gains taxes.

Next Steps:

- Seek the advice of your financial or legal advisor. Some brokerage firms have their own requirements to process a transfer.
- Contact Cece Clitheroe, Development Coordinator at 503-648-1998 ext. 256 or cclitheroe@stmatthewhillsboro.org for additional information and instructions.
- When you include St. Matthew in your plans, please use our legal name, St. Matthew Catholic Church, with address 475 SE 3rd Avenue, Hillsboro, OR and Federal Tax ID #93-0429016

WE'RE HIRING



St. Matthew is looking for a cheerful, bilingual (Eng/Spa) Parish Secretary. The position is full-time, Monday-Friday 8am-5pm and is benefited.

The successful candidate will be fluent in English and Spanish – speaking, writing, and publishing; have a proven ability to work efficiently in a busy office; be proficient in Word and Publisher; experience with database software required; and have 2 – 3 years' experience as a Parish Secretary. High contact with public and parishioners; candidate must be a practicing Catholic.

Please send resume Becky Smith at bsmith@stmatthewhillsboro.org or fax to 503-648-4489 to apply.

IN THE PARISH/ EN LA PARROQUIA

People Served	
Furniture (Families)	139
Food (Families)	6,589
Homeless Lunches	5,863
Clothing Vouchers Issued	314
Total People Served	12,905
Volunteer Information	
Miles Traveled	23,202
Hours Donated	11,688
General Income	
Direct Donations	\$ 126,341
Donations thru Church	\$ 65,816
Employee/Employer Match Programs (includes Intel)	\$ 62,271
Grants & Foundations	\$ 56,000
Barn Sale Donations	\$ 39,354
Other Parishes & Organizations	\$ 9,114
Thanksgiving Collection	\$ 9,057
Backpacks/Books & Miscellaneous	\$ 2,535
Total General Income	\$ 370,488
Conference Expenses	
Transfer to Rent & Utilities	\$ 175,000
Food (less Oregon Food Bank credit)	\$ 36,433
Capital Truck Purchase	\$ 24,495
Repairs and Maintenance to Hertel Center	\$ 9,643
Personal Care Items	\$ 7,503
Goodwill Clothing Vouchers	\$ 7,291
Vehicle Gas & Repairs	\$ 6,092
Building Costs-Janitorial/Rent/Electric	\$ 4,300
Client Services	\$ 3,273
SVDP Twinning	\$ 3,000
SVDP National/Portland Dues	\$ 2,481
Furniture	\$ 1,842
Office Supplies	\$ 1,820
Backpack/Books Program	\$ 1,483
Miscellaneous Expenses	\$ 7,478
Total Conference Expenses	\$ 292,134

Rent & Utilities Income	
Transfer from General Account	\$ 175,000
Grants & OR Energy Fund	\$ 38,213
Direct Donations	\$ 4,150
Total Rent & Utilities Income	\$ 217,363
Rent & Utilities Expenses	
990 Families Helped	\$ 209,743
Average per Family	\$ 212

St. Matthew's Conference Society of St. Vincent de Paul



**REPORT FOR THE YEAR
ENDING 9/30/2020**

SAINT MATTHEW CATHOLIC CHURCH

Advent Reconciliation

Thursday, December 17, 2020 from 6pm-8pm
Friday, December 18, 2020 from 6pm-8pm

Our 3 priests will be hearing confessions

Call to reserve a time-slot
(503) 648-1998 ext 245

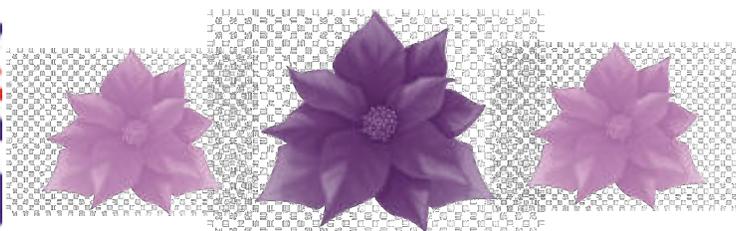
SAINT MATTHEW CATHOLIC CHURCH

Confesiones de Adviento

17 y 18 de diciembre 2020
6:00pm - 8:00pm

Nuestros 3 sacerdotes estarán escuchando confesiones

Favor de hacer una reservación previa al
(503) 648-1998 ext 245



SAINT MATTHEW CATHOLIC CHURCH

Christmas Masses

December 24, 2020

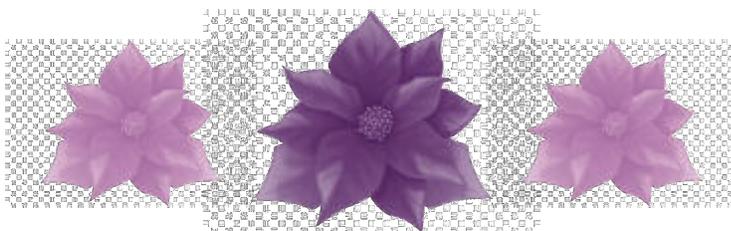
- Children's Mass @ 5pm
- Families Mass @ 7pm
- Misa para Familias @ 9pm

December 25, 2020

- 8:30 am English
- 10:00am English
- 11:30am Español

Satellite Services

- Parish Hall
- School Gym

An illustration of the Holy Family: Mary holding the infant Jesus, and Joseph standing next to a shepherd with a long wooden staff. A bright sun with rays is positioned above them.

COME,
Lord Jesus!

SALFIVIC SOLIDARITY/ SOLIDARIDAD SALVIFICA

The USDA Food Boxes distributed by St. Matthew Catholic Church are distributed on Tuesday afternoons starting at about 2:00 pm, but closer to 1:00 pm if the truck arrives sooner.

You are encouraged to queue in line as early as 12:45 pm because of the demand for boxes and the change to distributing boxes only one day per week instead of the previous two days per week.

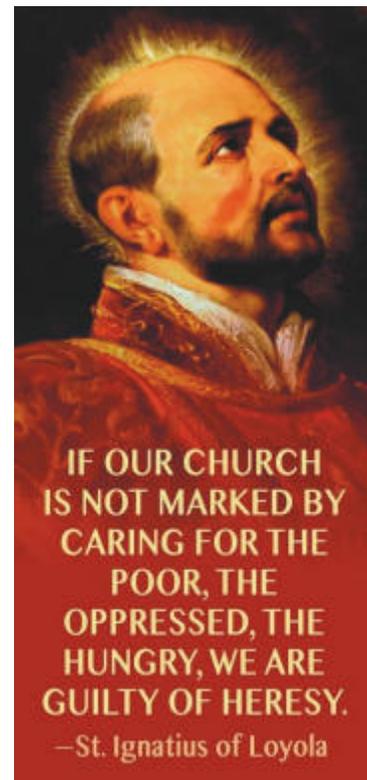
Anyone can get receive a box. It doesn't matter where you live, who you are if you are working or not. Just drive up, open the trunk, and the only question they will ask is, "for how many families?" You can receive more than one box if you request it or pick up for other families. We appreciate the people that come and then deliver the boxes to their neighbors or family members who cannot come.

As the COVID-19 pandemic extends into the fall months, more and more Oregonians will continue to struggle to meet their basic need for food security. Many others struggle with isolation and can't travel to their local grocery store. Be kind, be supportive, lend a hand.

The site for distribution is:
Hillsboro High School
3285 SE Rood Bridge Rd.
Hillsboro, OR 97123

"Feed the hungry is an ethical imperative for the universal Church...The right to food, like the right to water, has an important place within the pursuit of other rights...It is therefore necessary to cultivate a public conscience that considers food and access to water as universal rights of all human beings, without distinction or discrimination."

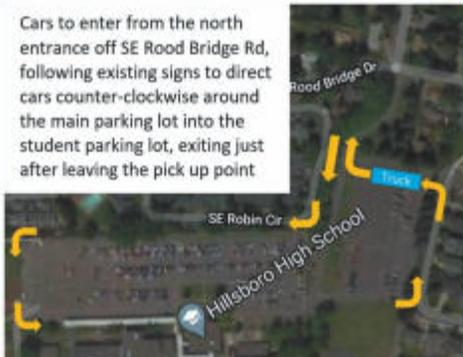
Caritas in Veritate, #27
Pope Benedict XVI



USDA FOOD BOX PROGRAM

SEE YOU TODAY
Tuesday, December 1, 2020.

Cars to enter from the north entrance off SE Rood Bridge Rd, following existing signs to direct cars counter-clockwise around the main parking lot into the student parking lot, exiting just after leaving the pick up point



Dear parishioners, if you are planning to shop online, we would like you to consider doing the following:

You can make an impact while you shop for Black Friday deals.

Simply shop at smile.amazon.com/ch/93-0429016 and AmazonSmile will donate to St. Matthew Catholic Church, at no cost to you.



SMILE AMAZON.COM

Support St. Matthew Catholic Church by shopping at AmazonSmile.

When you shop at AmazonSmile, Amazon will donate to St. Matthew Catholic Church. Support us every time you shop.



CHOIR VOLUNTEERS

We invite all musicians to come forward and provide music for our Christmas Masses.

Contact

Fr. Agustín Rodríguez, MSpS

(503) 648-1998 ext. 262

arodriguez@stmatthewhillsboro.org



There is a tremendous strength that is growing in the world through sharing together, praying together, suffering together, and working together.

— Mother Teresa

OUR MISSION/ NUESTRA MISIÓN

NUESTRA VISION: Una Comunidad Creciendo en Cristo.

NUESTRA MISIÓN: Somos una Comunidad Católica y Cristo es el centro de nuestra vida. Movidos por el Espíritu Santo, como discípulos de Cristo, somos enviados para llevar la buena nueva de la fe y amor a todas las personas.

NUESTRA ESPIRITUALIDAD: A través de la vida de nuestra comunidad, proclamamos a Cristo como Profeta, Padre, y Rey. En la Sagrada Escritura, los Sacramentos, Oración, y Servicio encontramos nuestro alimento espiritual. Nos ayudamos unos a otros a profundizar nuestra relación con Cristo, y fomentamos el crecimiento espiritual de nuestros miembros de la comunidad. Con corazones abiertos acogemos la bendición de nuestra comunidad multicultural al compartir muchos de nuestros regalos y herencias espirituales. Cultivamos la tradición de la justicia social de nuestra parroquia, especialmente defendiendo la dignidad de cada ser humano, desde la concepción hasta la muerte natural. Hemos sido llamados a descubrir a Cristo en nuestras hermanas y hermanos, especialmente en los que sufren en cuerpo, mente y espíritu.

OUR VISION: One Community Growing in Christ.

OUR MISSION: We are a Catholic Community and Christ is the center of our life. Moved by the Holy Spirit, as Christ's disciples, we are sent to bring the Good News of faith and love to all people.

OUR SPIRITUALITY: Through the life of our community we proclaim Christ as Prophet, Priest, and King. In Holy Scripture, the Sacraments, Prayer, and Service we find our spiritual nourishment. We help each other to deepen our personal relationship with Christ, and we foster the spiritual growth of all our community members. With open hearts we embrace the blessing of our multicultural community as we share our many gifts and spiritual heritages. We cultivate the social justice tradition of our Church, especially defending the dignity of every human being, from conception to natural death. We are called to discover Christ in all our sisters and brothers, especially in those who suffer in body, mind or spirit.

STAY CONNECTED/ MANTENTE CONECTADO



@stmatthewhillsboro



smcc_hillsboro



@smcc_hillsboro



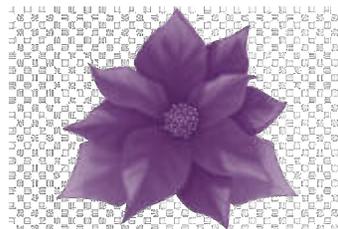
www.stmatthewhillsboro.org

SAINT MATTHEW PRAYER LIST / LISTA DE ORACION DE SAN MATEO

Zenaida Abarca
Mario Garcia Alcala
Louise Bernards
George Bernert
Marlene Bloes
Nancy Boyer
Mark Boyer
Jose Calderon
Amanda Campbell
Marilyn Carter
Jose Castaneda
Chad Chisolm
Jan Costas
Araceli Cuenca
Myron Dennis
Maria DeGuzman
Leonila Ebuon
June Edwards
Delora Evans
Louise Gang
Juanita Garcia
George & Catherine Vanderzanden

Marie Gordy
Cassandra Grigsby
Gwen Hampsten
Hernandez Family
Ruth Holland
Jon Huettl
Stephen Huettl
Marco Jaime
David Jurhs
John & Jean Krautscheid
Jorgenson Family
Shane McCord
Declan McNulty
Ma. Guadalupe Diaz
Bill MacKrell
Ana Moreno
Patricia Moreno
Tom & Barbara Nelson
Mr. & Mrs. Oscar Landis Pacheco
Yu Xiao Palafox
Maria Pascual
Mark Petsche

Bob Puncochar
Bailey Reeves
Candace Rueda
Rafaela Sanchez
Charles Schmucker
Jayson Strayer
Carlos Garibay Sosa
Antonia Sterling
Fran Teeter
Jack Valvo
Genevieve Vanier
Rosemarie Ward
Kathleen White
Grant Gard

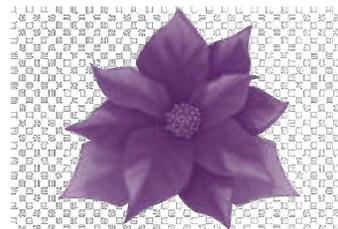


Pray for those in the military and civilians working in countries affected by war

Oren por los militares y civiles que trabajan en países afectados por la guerra:

MAJ Justin Aberth
Angelica Aguilar
MAJ Mark Brodie
Trevor Buck Lt.
David Clitheroe
PV2 Sean Dugan Josue, Luis, and Vvian
Hernandez-Davila
Armando Garfias, USAF Cpt.
Patrick Hunt

Ron King
MAJ Thomas Lanigan
Patric Margiotta
Brenda Martinez
Lt. Zach Marsh
MAJ Richard Park
Joshua Shaw
Steven Walliman
Philip Zmolek, USN



PRAYER LIST / PRAYER CHAIN

Please call to let us know if you would like to add your loved one's name to the prayer list.

Also, we have a prayer chain for specific prayer requests. Please let us know if you would prefer to be included in the prayers of the St. Matthew prayer chain.

Call Maxine McFeron at 503-926-3282 or email stmatthewprayers@yahoo.com

Si quisiera añadir/remover a alguien a esta lista, comuníquese a la oficina parroquial. Thank you / Gracias.

MASS INTENTIONS
INTENCIONES DE LAS MISAS

CONTACT INFORMATION
INFORMACIÓN Y CONTACTOS

Mon, Dec. 7	8:15 am	Kimberly Pitchford
Wed, Dec. 9	8:15 am	Pam De Lome
	5:00 pm	Recuperación de Cesar Andre Orellana Salazar
Thu, Dec. 10	10:00 am	Edith Sapak +
	5:00 pm	Recuperación de Cesar Andre Orellana Salazar
Fri, Dec. 11	8:15 am	Agradecimineto a Dios y la Virgen María y San Judas Tadeo por Arianne
	5:00pm	Esteban Roblero y Familia
Sat, Dec. 12	8:15 am	Maxine McFeron & Family
	1:00pm	Lupita Aguirre
	5:30 pm	Defeating Brain Cancer
Sun, Dec. 13	6:30 am	Esteban Roblero y Familia
	8:30 am	Miguel Galendez
	10:00 am	Melvin Christensen +
	11:30 am	Herlinda Hermelinda Salmeron Oliva +
	5:30 pm	Jose Piña Rodriguez +

PARISH OFFICE: 503-648-1998

PRIESTS / CLERGY

Fr. Lucio Villalobos, Parish Administrator x249
Fr. Agustin Rodriguez, Associate Pastor x262
Fr. Rito Guzman, Associate Pastor x260

STAFF

Becky Smith, Business Manager x248
Wayne Carter, Payroll Clerk x252
Efren De Loa, Maintenance x254
Esme Herrera, Youth Ministry Coordinator x258
Maria Wanner, Faith Formation Coordinator x230
Vacant, Parish Secretary x245

ST. MATTHEW CATHOLIC SCHOOL

(Pre K - 8TH)
221 SE Walnut St. Hillsboro, OR 97123
Phone 503-648-2512, Fax 503-648-4518

School Principal - Lesley Lindell, x223

BULLETIN DEADLINE

Parish groups, direct requests to your staff rep. Two weeks prior to Sunday desired.
Grupos parroquiales, dirijan sus peticiones a susrepresentante del personal. Dos semanas antes del domingo deseado.

Outside parish groups: we are happy to post announcements, upon approval, on our website.
Please send via email to: rguzman@stmatthewhillsboro.org

THANKS FOR SPONSORING OUR BULLETIN!

We would like to thank the businesses that advertise in our weekly bulletin.
It is with their support that we are able to receive our bulletin at no cost from LPi.

Should you wish to advertise, please contact Kjirsten Finnegan, at (402) 312-9955 or KFinnegan@4LPi.com and George at (630) 319-3672 or GVelasquez@4LPi.com. Thank you!

 **Caring Heart**
(503) 848-7069
 Caring, Professional
 In Home Care Agency
www.caringheartinhomecare.com


 thehumanbean.com

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME ADVERTISE YOUR **BUSINESS HERE**
 Contact **Dylan Heflin** • dheflin@4LPI.com • (800) 950-9952 x5905

ADT-Monitored Home Security
 Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

1-855-226-4251 

ADT-Monitored Home Security
 Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

1-855-226-4251 

 **WE'RE HIRING AD SALES EXECUTIVES**



- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT: careers@4LPI.com
www.4LPI.com/careers

UPGRADE TO A **VIBRANT ad**
 Contact us for details • 800-950-9952

BEST BUY LANDSCAPE SUPPLY

- Rock • Pavers
- Walls • Patios
- BARK • SUPER SOILS
- BLOWING • RECYCLE CENTER

Clip & Save \$5.00
 Catholic Owned
503.645.6665
BestBuyBark.com

PATRICK CADIZ
 Attorney at Law
 100 SW Baseline St. • Hillsboro, OR
503.858.3261 • www.patrickcadiz.com
 Negligence and Accident Law Yo Hablo Español

NEVER MISS A BULLETIN !
 Sign up to have our weekly parish bulletin emailed to you at www.parishesonline.com



UPGRADE TO A **VIBRANT ad**
 Contact us for details
800-950-9952

 **SYMMETRY CHIROPRACTIC**
 Auto & Work Injury Specialist
 Massage Therapy & Rehab
503-372-9325
 Se Habla Español www.SymmetryChiropractic.com

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE
Your Community is Looking!
 Call LPI today for advertising info (800) 950-9952



SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.
 Buy a bulletin ad space today!

NEVER MISS A BULLETIN !
 Sign up to have our weekly parish bulletin emailed to you at www.parishesonline.com



SUPPORT THE ADVERTISERS THAT SUPPORT OUR COMMUNITY



GROW YOUR BUSINESS WHILE SUPPORTING YOUR LOCAL PARISH.



Purchase a bulletin ad today!

LIFE is just a little easier here, and a little safer, too. Come for a Tour!

 **The Springs at Tanasbourne**
 Independent Living | Assisted Living | Memory Care
 1950 NE 102nd Avenue | Hillsboro
503-629-5500 | TheSpringsLiving.com

SPREAD THE WORD
 A Thriving, Vibrant Community Matters



SUPPORT OUR ADVERTISERS

Too Sick for Mass?
 SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!
 Sign-up to get your bulletin delivered right to your inbox!
www.parishesonline.com



 **DUYCK & VANDEHEY FUNERAL HOME LLC**
 Locally Owned & Operated by Aaron & Elizabeth Duyck
503.357.8749
dvfuneralhome.com 9456 NW Roy Rd. Forest Grove



PROTECTING SENIORS NATIONWIDE MEDICAL ALERT SYSTEM

\$29.95/MO BILLED QUARTERLY

CALL NOW!
1.877.801.7772
WWW.SI-MEDICAL.COM



AVAILABLE FOR A LIMITED TIME ADVERTISE YOUR **BUSINESS HERE**
 Contact **Dylan Heflin** to place an ad today!
dheflin@4LPI.com or (800) 950-9952 x5905